Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 66 (1948)

Heft: 147

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 147 Bern, Samstag 26. Juni 1948 — 66. Jahrgang — 66me année — Berne, samedi 26 juin 1948 **No 147**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adrasse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimastre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 125082—125116.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet. Service des paiements avec la zone sterling.
Argentinien: Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen. Argentine: Prescriptions en matière d'importations et de devises.
Ausfuhr-Kontingentsverwaltung. Gestion des contingents d'exportation. Amministrazione dei contingenti d'esportazione.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr,** bzw. **Freitag 12 Uhr,** beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir à **la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3,** à **Berne,** à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1095²)

Gemeinschuldnerin: Zeit-Kontrolle AG., Fabrikation von und Handel mit Kontrollapparaten wie Kontrolluhren, Wächteruhren usw., Feldstrasse 36, Thalwil.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Juni 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Juli 1948, um 14 Uhr, im Restaurant « Zur alten Post », Seestrasse 127, Thalwil.
Eingabefrist: bis 31. Juli 1948.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg, Lichtensteig* (1106)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des am 9. November 1947 verstorbenen Grubenmann Walter, geboren 1911, bürgerlich, von Bühler (A.-Rh.), gew. Inhaber der Einzelfirma « Walter Grubenmann, Heizungsinstallationen in Wattwil ».
Konkurseröffnung: 18. Mai/23. Juni 1948 (wegen Abwesenheit von bekannten Erben in Amerika).
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Juli 1948, 15½ Uhr, im « National » in Wattwil.
Eingabefrist für Forderungen: bis und mit 26. Juli 1948.
NB. Sofern nicht bis zum Schluss der 1. Gläubigerversammlung von der Mehrheit der Gläubiger gegen den Freihandverkauf sämtlicher Konkursmassa-Aktiven, insbesondere des Warenlagers und der Werkzeuge, durch eingeschriebene Zuschrift an das Konkursamt opponiert wird, wird auf Genehmigung geschlossen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen* (1096)

Gemeinschuldner: Bühler Fridolin, Baugeschäft, bürgerl. von Gams, wohnhaft in Staad.
Konkurseröffnung: 15. Juni 1948.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Juli 1948, 16 Uhr, im Gasthaus « Zum Löwen », Staad.
Eingabefrist: bis 26. Juli 1948.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1113)

Gemeinschuldner: Suter Erich, 1925, Lederwaren, Wettingen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1948.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1948.
Das Konkursamt hält sich zur sofortigen freihändigen Verwertung der vorhandenen Fahrnis ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis längstens 6. Juli 1948 Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1108)

Failli: Longchamp Jules, épicier, avenue d'Echallens 107 à Lausanne.
Date du prononcé: le 17 juin 1948.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: le 16 juillet 1948.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1107)

Failli: Madliger Henri, fils de Léon, originaire de Langenthal, né le 25 mars 1918, achat, vente et représentation d'horlogerie, anciennement Manège 20 à La Chaux-de-Fonds, actuellement à La Ferrière.
Date du jugement de faillite: 14 juin 1948.
Première assemblée des créanciers: le lundi 5 juillet 1948, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire à La Chaux-de-Fonds, rue Léopold-Robert 3, salle du rez-de-chaussée.
Délai pour les productions: 26 juillet 1948 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1114)

Ueber die Einzelfirma « CAMES » Carl M. Schnüriger, in Oberägeri, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Juli 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Juni 1948 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1948 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1097)

Gemeinschuldner: Klethi Emil Jakob, jun., von St. Gallen, Kaufmann, Turmgasse 1, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 8./21. Juni 1948.
Datum der Einstellungsverfügung vom 24. Juni 1948 mangels Massavermögen.
Einsprachefrist: 5. Juli 1948.
Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten Sicherheit im Ausmass von Fr. 300 während der Einsprachefrist leistet, wird das Verfahren geschlossen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1109)

Failli: Gonet Eugène, représentant, avenue du 24 janvier 6 à Lausanne.
Date du prononcé: le 17 juin 1948.
Délai pour avancer les frais par 400 fr.: le 6 juillet 1948.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1115)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Canonian Stéphane,

commerçant, rue des Alpes 3, Genève, par ordonnance rendue le 29 mai 1948 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 24 juin 1948 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 juillet 1948, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en 350 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1059¹)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über Geisseler Alois, geboren 1909, Maurermeister, von Willisau-Land (Luzern, wohnhaft Winterthurerstrasse 561), in Zürich 11, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. sind ebenfalls innert der nämlichen Frist dem Konkursamt Schwamendingen-Zürich schriftlich einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (1090)

Auflage des Kollokationsplanes und Inventars

Gemeinschuldnerin: Siegenthaler Bertha, Frau, Negoziantin, Schönbühl.
Summarisches Verfahren.
Anfechtungsfrist: 6. Juli 1948.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1098)

Im Konkurse über die Chelanat AG., chemisch-technische Produkte, Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1099)

Im Konkurse über Häberli Walter, «Kreuz»-Garage, Baselstrasse 81, Luzern, wohnhaft in Merlischachen, Küssnacht am Rigi, liegt der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis bezüglich Grundstücke Nrn. 2720 und 2731, Grundbuch Küssnacht am Rigi, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1091)

Faillie: CORBA S. à r. l., fabrication et commerce de conserves alimentaires, à Lentigny.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Bellinzona* (1100)

Fallita: Moos S. A., carni e salumi, Bellinzona.
Termine per impugnarla: dal 26 giugno al 6 luglio 1948.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Ct. du Valais *Office des faillites Sierre* (1092)

Failli: Berclaz Gilbert, S. à r. l., Sierre.
Dépôt du tableau: 26 juin 1948.
Délai pour intenter action; 5 juillet 1948 (aucun dividende).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1116)

Faillie: Socotherme S. A., à Fribourg.
Date de la clôture: 23 juin 1948.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1101)

Einzige konkursrechtliche Liegenschaften-Steigerung

Zuhanden der Konkursmasse Frei Max, Baugeschäft, in Solothurn, werden Dienstag, den 27. Juli 1948, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Ersparniskassegebäude, 1. Stock, Sitzungszimmer), an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht die Liegenschaften:

1. Grundbuch Solothurn Nr. 3079

4,88 Aren Hausplatz und Garten am Lerchenweg, geschätzt	Fr. 271
Wohnhaus Nr. 37, am 6. November 1944 versichert für	» 31 700
Total Grundbuchschatzung	Fr. 31 971
Konkursamtliche Schatzung	Fr. 65 000

2. Grundbuch Solothurn Nr. 2898

1,49 Aren Strassenstück am Lerchenweg, geschätzt	Fr. 83
Davon 37/124 Anteil Miteigentum, konkursamtlich geschätzt	Fr. 1

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 13. bis 23. Juli 1948 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Barzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Solothurn, den 23. Juni 1948.

Konkursamt Solothurn: W. Isler, Notar.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Stein am Rhein* (1102)

Liegenschafts-Steigerung

Im Konkurse des Huber Rudolf, Baugeschäft, Stein am Rhein, gelangen die nachgenannten Liegenschaften Samstag, den 31. Juli 1948, 14 Uhr, im Restaurant «Zum Adler», in Stein am Rhein, auf öffentliche Steigerung:

Grundbuch-Nr. 759, 1 Are 76 m² Hausplatz und Hofraum an der Schwarzhorngasse, Stein am Rhein, mit Wohnhaus mit Werkstatt, BK.-Nr. 136, brandversichert 1945 zu Fr. 38 000. Konkursamtliche Schatzung Fr. 33 000.

Grundbuch-Nr. 1189, 3 Aren 78 m² Hausplatz mit angefangenen Kellermauern im Guldifuss. Konkursamtliche Schatzung Fr. 12 000.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag für Grundbuch Nr. 759 Fr. 1000 und für Grundbuch-Nr. 1189 Fr. 500 zu leisten.

Es findet nur eine Steigerung statt, der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf den Schatzungswert.

Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegen ab 19. Juli 1948 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Stein am Rhein, den 23. Juni 1948. Konkursamt Stein am Rhein.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Kilchberg-Zürich* (1103²)

Grundpfandverwertung

(Es findet nur eine Steigerung statt)

Schuldner: Neumeyer-Liner Paul, geboren 1890, von St. Gallen, Kilchberg.
Pfandeigentümer: Derselbe.
Ganttag: 9. August 1948.
Gantlokal: Restaurant «Schlossgarten».
Eingabefrist: bis 16. Juli 1948.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: beim Betreibungsamt vom 26. Juli bis 5. August 1948.

Grundpfand:

Im Gemeindebann Kilchberg liegend: Kat.-Nr. 943, Plan 25, ein Einfamilien-Wohnhaus mit Autogarage, Assek.-Nr. 455, assek. lt. Schatzung 1944 Fr. 65 000, mit 1803 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Schlossbergstrasse 12 in Kilchberg. Grenzen laut Grundbuchplan.

Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 80 000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Kilchberg bei Zürich, den 26. Juni 1948.

Betreibungsamt Kilchberg: Huber.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (1110)

Schuldner: Balmer Paul, Baugeschäft, in Interlaken.
Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Gerichtspräsidenten von Interlaken: 9. Juni 1948.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: F. Brunner, Betreibungsbeamter, Interlaken.

Eingabefrist: innert 20 Tagen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden, da sie sonst bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. August 1948, 10 Uhr, im Bureau des Betreibungs- und Konkursamtes Interlaken.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1111)

Schuldner: Dubach Max, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Dubach & Co.», Löwenstrasse 8, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Justizkommission des Obergerichts des Kantons Luzern als obere kantonale Nachlassbehörde: 18. Juni 1948.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 18. Oktober 1948.
Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.
Eingabefrist: bis spätestens 16. Juli 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen berechnet per 18. Juni 1948, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
In diesem Verfahren sind nur die persönlichen Schulden des Max Dubach geltend zu machen. Die Ansprüche gegenüber der Kommanditgesellschaft «Dubach & Co.» sind im Nachlassverfahren dieser Firma anzumelden.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. September 1948, 14 Uhr, im Hotel «Rebstock», St.-Leodegar-Strasse 3, Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1112)

Schuldnerin: Dubach & Co., Lebensmittelgeschäft, Löwenstrasse 8, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung durch die Justizkommission des Obergerichts des Kantons Luzern als obere kantonale Nachlassbehörde: 18. Juni 1948.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 18. Oktober 1948.
Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse 47, Luzern.
Eingabefrist: bis spätestens 16. Juli 1948. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen berechnet per 18. Juni 1948 binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
In diesem Verfahren sind nur die Schulden der Kommanditgesellschaft Fa. «Dubach & Co.» geltend zu machen.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. September 1948, 16 Uhr, im Hotel «Rebstock», St.-Leodegar-Strasse 3, Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (1093)

Schuldnerin: Elmat A. G., Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen Instrumenten, Apparaten und Anlagen aller Art, früher Zürich, nunmehr Oberalpstrasse 4, Chur.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde: 17. Juni 1948.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: J. Erni, Konkursbeamter, Amtsgebäude, Chur.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1948 an den Sachwalter.
Ort und Zeit der Gläubigerversammlung sowie die Auflage der Akten wird den Gläubigern durch spezielle Anzeige rechtzeitig mitgeteilt.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (1117)

Débiteur: Perrin André, Labor cuir, à Leysin.
Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal d'Aigle: le 23 juin 1948.
Durée du sursis concordataire: 4 mois.
Commissaire: H. Barbezat, préposé aux faillites, à Aigle.
Délai pour les productions: jusqu'au 16 juillet 1948.
Assemblée des créanciers: jeudi 12 août 1948, à 14 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.
Examen des pièces: dès le 2 août 1948, au bureau de l'office des faillites, à Aigle.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1118)

Débitrice: Maison de l'Electricité S. A., rue du Commerce 10, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 21 Juin 1948.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 16 juillet 1948.
Assemblée des créanciers: lundi 4 octobre 1948, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 24 septembre 1948.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (1105)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Im Nachlassverfahren der Firma

Notter Ernst, Metallspielwarenfabrik «Erno»,

in Unterägeri, hat das Kantonsgericht Zug mit Beschluss vom 19. Juni 1948 die am 23. Februar 1948 gewährte Nachlaßstundung bis 31. Juli 1948 verlängert.

Die Schuldnerfirma hat die Nachlassbehörde davon in Kenntnis gesetzt, dass den Gläubigern ein Nachlassvertrag mit Abtretung der Aktiven (Liquidationsvergleich) angeboten werde. Demgemäss werden die Gläubiger eingeladen zu einer zweiten Gläubigerversammlung auf Donnerstag, den 8. Juli 1948, 15 Uhr, im Hotel «Ochsen», Zug, zwecks Orientierung über den abgeänderten Nachlassvertragsentwurf und Wahl des oder der Liquidatoren und des Gläubigerausschusses.

Zug, den 25. Juni 1948. Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
HESTRA Treuhandgesellschaft AG.,
Baarerstrasse 71, Zug.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1104)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat die dem Wetter Eugen, Kolonialwaren, in Amriswil, am 19. April 1948 bewilligte Nachlaßstundung von zwei Monaten um weitere zwei Monate, d. h. bis 19. August 1948 verlängert.

Weinfelden, den 22. Juni 1948. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (1094)

Schuldner: Radio Fischer, Lager und Reparaturen von Radios, Welschdörfli, Chur.
Datum der Verhandlung: Montag, den 28. Juni 1948, 10 Uhr, im Amtsgebäude am Kornhausplatz.

Chur, den 25. Juni 1948. Nachlassbehörde Chur.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht
Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Juni 1948.
Fürsorgefonds der Orell Füssli-Annoncen A.-G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1945, Seite 546). Dr. Heinrich Nauer, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Als weitere Stiftungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift wurden gewählt Hagen Lüthy, von und in Zürich, und Johann Meier, von Mogelsberg, in Bern. Der Präsident Dr. Otto Irminger oder der Vizepräsident Dr. Heinrich Nauer zeichnet mit je einem der Mitglieder Carl Gabler oder Hagen Lüthy oder Johann Meier.

23. Juni 1948.
Fürsorgestiftung der Genossenschaft zur Limmat, Druckerei und Verlag, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2870). Gottlieb Rey ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Julius Sommerhalder, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

22. Juni 1948.
Fürsorgefonds der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1947, Seite 2039). Die Kollektivunterschrift von Franz Greber ist erloschen. Neu wurde an Robert Cassani, von Basel, in Bern, Unterschrift erteilt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. Juni 1948.
Freibettenfonds des Diakonissenhauses Bern, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1943, Seite 2130). Aus dem Direktionsausschuss ist der Vizepräsident Max Ronner zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1948.
Heimstätte Eichberg des Diakonissenhauses Bern, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1943, Seite 2130). Aus dem Direktionsausschuss ist der Vizepräsident Max Ronner zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1948.
Berner Diakonissenhauskirche, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1943, Seite 2130). Aus dem Direktionsausschuss ist der Vizepräsident Max Ronner zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Biel

17. Juni 1948.
Personalfürsorge-Stiftung der Maschinenfabrik Mikron A.G., in Biel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1939, Seite 1409). Aus dem Stiftungsrat ist Margrit Jakob ausgetreten; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt Kurt Clerico, von und in Biel, welcher Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten führt.

Bureau de Moutier

18 juin 1948.
Caisse de secours de l'Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes, **fondation** (FOSC. du 5 janvier 1939, N° 3, page 24). Par acte authentique du 25 mars 1948, approuvé le 1er juin 1948 par le conseil-exécutif du canton de Berne,

le comité de la fondation a modifié partiellement les statuts de cette fondation. Elle a pour but le secours aux veuves et orphelins d'employés et ouvriers de l'Usine à gaz de Tavannes S.A., à Tavannes, et à ceux-ci eux-mêmes en cas de maladie, accident, invalidité ou besoins urgents en raison de mêmes circonstances frappant leurs conjoints, pères et mères ou enfants.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Juni 1948.

Beamten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Hochdorf, Stiftung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1770). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Mai 1948 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung des Gemeinderates von Hochdorf als Aufsichtsbehörde vom 10. Juni 1948, teilweise abgeändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern (bisher aus 5 bis 7). Davon sind 3 Mitglieder (bisher 2) aus der Mitte der Beamtenschaft zu wählen.

Zug — Zoug — Zugo

19. Juni 1948.

Wohltätigkeits-Stiftung der Schweiz. Glühlampenfabrik A.-G., in Zug (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1946, Seite 1227). Robert Kleiner ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Kollektivunterschrift erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Paul Nideröst, von Schwyz, in Zug, welcher mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift führt. Neues Domizil: Zugerbergstrasse 7.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

23 juin 1948.

Fonds des œuvres sociales et de retraite des employés de la Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, à Estavayer-le-Lac, fondation (FOSC. du 7 juin 1947, page 1538). Suivant décision du conseil de fondation du 28 avril 1948, approuvée le 22 juin 1948 par le Conseil communal d'Estavayer-le-Lac, autorité de surveillance compétente de la fondation, l'acte de fondation a été revisé. Les modifications intervenues ne sont pas soumises à publication.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

22. Juni 1948.

Karl Meyer-Spinnler-Stiftung, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus zwei oder drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat, der durch die Stifterfirma ernannt wird. Karl Meyer-Spinnler ist Präsident und Alice Meyer-Spinnler Mitglied, beide von und in Muttenz. Sie zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Brunnmattstrasse 8 (am Sitze der Stifterin).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Juni 1948.

Pensionskasse der Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen, Stiftung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Aus dem Stiftungsrat sind Dr. Hubert Gölden und Gérald Saucy ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Johann Conrad Weilenmann, von Winterthur, in Diessenhofen, und Dr. Heinrich Oswald, von Riehen, in Thayngen. Sie führen Kollektivunterschrift.

23. Juni 1948.

Pensionskasse der Angestellten der Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen, Stiftung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Hubert Gölden, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde neu gewählt Johann Conrad Weilenmann, von Winterthur, in Diessenhofen. Er zeichnet kollektiv mit dem Mitglied des Stiftungsrates Richard Bernath.

23. Juni 1948.

Pensionskasse der Arbeiter der Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen, Stiftung (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Dr. Hubert Gölden ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Stiftungsrates wurde neu gewählt Johann Conrad Weilenmann, von Winterthur, in Diessenhofen. Er zeichnet kollektiv mit dem Mitglied des Stiftungsrates Hans Schöttli.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Juni 1948.

Fürsorgekasse der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1938, Seite 2228). Carl Alfred Rietmann-Beutter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. jur. Bruno Hartmann, von Degersheim, in St. Gallen. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Juni 1948.

Fürsorgekasse der Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1947, Seite 1140). C. Alfred Rietmann-Beutter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Vertreter des Verwaltungsrates gewählt Curt E. Wild, von und in St. Gallen. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juin 1948.

Fonds de prévoyance de Grand Garage des Montagnes S.A., à La Chaux-de-Fonds. Sous cette dénomination, il a été créé, par acte authentique du 3 juin 1948, une fondation. La fondation a pour but d'assurer aux ouvriers et employés de «Grand Garage des Montagnes S.A.», une aide matérielle en cas de décès, d'invalidité (accident, maladie, vieillesse) et de chômage. La fondation est administrée par un comité de direction de 4 membres. Elle est engagée par la signature collective de son président et de son secrétaire. James-Eugène Rosset, du Locle et de La Chaux (Vaud), à Genève, est président; Willy-Paul Ferrier, de Les Verrières (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire. Bureaux: rue Léopold-Robert 107.

Bureau du Locle

17 juin 1948.

Fonds Pellaton pour œuvres sociales du personnel de Martel Watch Co S.A., aux Ponts-de-Martel, fondation (FOSC. du 6 novembre 1944, N° 261, page 2460). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel, du 4 mai 1948, l'acte de fondation a été revisé. La fondation a pour but l'amélioration du sort des membres du personnel (employés et ouvriers) de la fondation et de leur famille par le moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage, de décès et des autres cas où ils seraient dans la gêne sans que cette situation leur soit imputable. Elle peut en outre accorder un secours à l'occasion de mariage ou de naissance parmi les membres du personnel, en tant que cette libéralité garde le caractère d'une mesure de prévoyance justifiée par la situation économique du bénéficiaire. La fondation a également pour but de venir en aide au personnel de la fondatrice par la construction, l'acquisition ou la prise à bail de maisons d'habitations salubres, à louer aux membres à des prix modiques. Elle peut aussi accorder à ses bénéficiaires des subventions pour la construction de maisons familiales. La fondation peut aussi étendre son but à d'autres œuvres sociales en faveur des membres du personnel de la fondatrice (institutions à but culturel, récréatif, etc.).

18 juin 1948.

Fondation des œuvres sociales de la Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot & Fils société anonyme, au Locle (FOSC. du 27 juillet 1946, N° 173, page 2268). Suivant acte authentique du 15 juin 1948, et avec l'autorisation du Conseil d'Etat neuchâtelois, résultant d'un arrêté du 26 décembre 1947, les statuts de la fondation ont été revisés. La fondation a pour but: a) de venir en aide aux employés et ouvriers âgés ou invalides de la fabrique, aux veuves et aux orphelins d'employés et ouvriers décédés, ainsi qu'aux employés et ouvriers qui se trouveraient en difficultés par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, telles que, notamment, chômage, maladie, accidents, situation de famille, etc.; b) de créer et d'alimenter une ou plusieurs caisses de retraite et de prévoyance en faveur des employés et ouvriers de la fabrique; c) d'une manière générale de contribuer à l'amélioration du sort des employés et des ouvriers de la fabrique et de leur famille. A cet effet, la fondation pourra construire ou acquérir des maisons d'habitation, des maisons de vacances, des homes-réfectoires, subventionner la construction de maisons familiales appartenant à des employés ou ouvriers de la fabrique, aménager et équiper des terrains ou des installations de sport. Le contrôle est exercé par un ou de plusieurs contrôleurs nommés par le conseil de fondation.

Genf — Genève — Ginevra

16 juin 1948.

Clinique orthopédique de Pinchat, Fondation Dr Edouard Martin, à Pinchat, commune de Carouge, fondation (FOSC. du 16 juin 1941, page 1162). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève du 14 mai 1948 et décision du comité de direction prise en la forme authentique le 2 juin 1948, l'acte de fondation a été revisé. La dénomination de la fondation est désormais **Clinique de Nourrissons, fondation Dr Edouard Martin.** Le bilan et les comptes de la fondation seront contrôlés par une personne prise en dehors des membres du comité. Le comité de direction est actuellement composé de: René Martin (jusqu'ici secrétaire), nommé président; Guillaume Bordier, secrétaire; Raymond Martin Du Pan, ces deux de et à Genève, et Maurice Guigoz, de Bagnes, à Vuadens (Fribourg), lesquels signent collectivement à deux. Les anciens membres du comité de direction Charles Martin Du Pan, président, décédé, Edouard Chapuisat-Martin et Ernest Odier-Martin, démissionnaire, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

21. Juni 1948.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Seebach, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1940, Seite 2127). In den Generalversammlungen vom 25. Mai 1943 und 25. April 1946 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Zweck der Genossenschaft ist die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Sie sind zudem zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Hans Strehler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Minder, von Oeschenbach, ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Meier, als Aktuar, von und in Zürich. Vizepräsident ist Gotthilf Siegfried, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: alte Rümlangerstrasse (bei Ernst Minder).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

22 juin 1948. Montres.

Ariea Watch S. A., à Bienne, fabrication, achat et vente de montres (FOSC. du 28 janvier 1948, N° 22, page 271). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juin 1948, la société à modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

23. Juni 1948. Stoffe usw.

Edwin Moeckli, in Biel, Vertretungen von Stoffen, Mercerie- und Bonneterieartikeln (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1531). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Burgdorf

23. Juni 1948. Metallfolien usw.

Schüpbach & Co. A.-G., in Burgdorf, Fabrikation und Veredlung von Metallfolien und deren Vertrieb, Herstellung und Vertrieb von Verpackungsmaterial (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1948 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Kontokorrentforderungen voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau de Delémont

23 juin 1948.

Syndicat agricole de Courfaivre et environs, à Courfaivre, société coopérative (FOSC. du 24 juillet 1937, N° 170, page 1757). Suivant procès-verbal authentique du 22 avril 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Nidau

23. Juni 1948. Uhrensteine usw.
Alfred Hügli Brügg, in Brügg, Verarbeitung von Edelsteinen und Aehatwaren für Uhren und teehnisehe Zweeke und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1917, Seite 311). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöseht. Aktiven und Passiven werden von der naehstehend eingetragenen Firma «Hans Hügli Brügg, Nachfolger von Alfred Hügli», in Brügg, übernommen.

23. Juni 1948. Uhrensteine usw.
Hans Hügli, Brügg, Nachfolger von Alfred Hügli (Jean Hügli, Brügg, successeur d'Alfred Hügli), in Brügg. Inhaber der Firma ist Hans Hügli, Alfreds sel., von und in Brügg. Er übernimmt Aktiven und Passiven der erlosehenen Firma «Alfred Hügli Brügg», in Brügg. Verarbeitung von Edelsteinen und Aehatwaren für teehnisehe Zweeke und Betrieb eines Ateliers zum Grandieren von Uhrensteinen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

21. Juni 1948.
Verband Schweizerischer Bürstenhölzerfabrikaten in Liq., in Büron, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 483). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 29. November 1947 die Statuten dem neuen Reeht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder: **Verband Schweizerischer Bürstenhölzerfabrikanten.** Für die Verbindliehkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerisehen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 3 Mitgliedern. Unterschrift führen der Präsident kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

21. Juni 1948.
Käsereigenossenschaft Ober-Wiggen, in Escholzmatt (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1940, Seite 1982). Aus dem Vorstande ist Alfred Portmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neu wurde als Präsident gewählt: Josef Schöpfer (bisher Vizepräsident-Kassier) und als Vizepräsident-Kassier Franz Portmann, von und in Eseholzmatt. Untersehrift führen Präsident oder Vizepräsident-Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

21. Juni 1948. Graphik usw.
Vonarburg & Gerber, in Ebikon. Unter dieser Firma sind Werner Vonarburg, von Triengen, in Ebikon, und Fernand Gerber, von Heimiswil, in Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1948 beginnt. Graphik, Lithographie, Kartonage und Papierwaren.

22. Juni 1948.
Käsereigenossenschaft Dorf Malters, in Malters (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2812). Alois Sehurtenberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Nen wurde als Kassier in den Vorstand gewählt Xaver Schnrtenberger, von und in Malters. Untersehrift führen die Vorstandsmitglieder kollektiv zu zweien.

22. Juni 1948. Lederwaren, Kinderwagen usw.
Hermann Burri, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hermann Burri, von und in Luzern, welcher an seine Ehefrau Trudy Burri geb. Steger, von und in Luzern, Einzelprokura erteilt hat. Lederwaren und Reiseartikel; Spezialhaus für Kinderwagen. Hertensteinstrasse 48.

22. Juni 1948.
H. & R. Burri, Verkaufsbüro, in Luzern, Fertigwaren, Rohprodukte usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3190). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erlosehen.

22. Juni 1948. Schreinerei.
P. Buholzer & Sohn, in Kriens, mechanische Bau- und Möbelsehreinerei (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1946, Seite 1850). Diese Kollektivgesellsehaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «P. Buholzer», in Kriens.

22. Juni 1948. Schreinerei.
P. Buholzer, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Peter Buholzer, von und in Kriens, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «P. Buholzer & Sohn», in Kriens, auf den 1. Januar 1948 übernommen hat. Schreinerei. Neuquartier 2.

22. Juni 1948. Kinderartikel.
M. Aschwanden, in Seeburg-Luzern, «Bärli»-Kinderartikel (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2328). Neues Gesehäftsdomizil: Pelikanstrasse 7.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

21 juin 1948. Produits végétaux.
Jost Knobel, à Fribourg. Le chef de la maison est Jost Knobel, fils de Jost, de Schwendi (Glaris), à Fribourg. Fabrication, vente, importation et exportation de produits végétaux. Chemin des Pommiers 5.

Bureau Murten (Bezirk See)

18. Juni 1948.
Verein des evangelischen Vereinshauses für Murten und Umgebung, in Murten (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1935, Seite 586). Als neuer Präsident wurde gewählt: Eugen Fleuty, des Anton sel., von und in Murten, und als Vizepräsident: Ernst Leieht, des Gottfried, von und in Salvenaeh. Sekretär ist Theophil Rau (bisher). Aus dem Vorstand sind Karl Fuhrer, Präsident, und Alfred Benninger, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

22. Juni 1948. Schuhwaren.
Fremo A. G. Olten, in Olten, Schuhwaren (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3041). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juni 1948 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

22. Juni 1948. Gummimatten.
H. Sembinelli-Suter, in Sehönenwerd. Inhaber dieser Firma ist Hermann Sembinelli, italienischer Staatsangehöriger, in Sehönenwerd. Fabrikation und Vertrieb von Gummimatten. Bahnstrasse 246.

23. Juni 1948. Modellschreinerei usw.
Pfulg & Ingold AG., in Olten, Modellschreinerei, Holzwaren (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1948, Seite 751). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1948 wurde die Firma abgeändert in **Ingold A.-G., vormals Pfulg & Ingold A. G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Juni 1948. Wirtschaft.
Hans Jecker, in Basel, Wirtsehaftsbetrieb (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1948, Seite 1708). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Gesehäftes erlosehen.

21. Juni 1948. Autotransporte.
Ernst Rubin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Rubin-Nydegger, von Lauterbrunnen, in Basel. Autotransporte. Obere Rebgasse 20.

21. Juni 1948. Schreinerei.
K. Rilling, in Basel, Sehreinerei (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1619). Die Einzelfirma ist erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «K. Rilling & Sohn», in Basel.

21. Juni 1948. Schreinerei.
K. Rilling & Sohn, in Basel. Karl Rilling, in Gütertrennung mit Lina, geb. Fiseher, und Karl Jakob Rilling-Hersberger, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1941 begonnen und Aktiven nnd Passiven der erloschenen Einzelfirma «K. Rilling», in Basel, übernommen hat. Schreinerei. Ryffstrasse 6.

21. Juni 1948.
IMBOIS A. G. für Holzhandel, in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). In der Generalversammlung vom 17. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ansgabe von 600 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Rolf Keller, von Wöschnau-Eppenberg, in Basel; er zeichnet zu zweien.

21. Juni 1948. Metzgerei.
S. Ambühl, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Siegfried Ambühl-Cavenago, von Schötz, in Basel. Metzgerei. St.-Alban-Vorstadt 56.

21. Juni 1948. Wirtschaft.
Augustin Dörr, in Basel, Wirtsehaftsbetrieb (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2639). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juni 1948. Transporte usw.
Hans Im Obersteg & Co, Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition, Internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3288). Prokura für den Hauptsitz wurde erteilt an Hans Bannier, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Juni 1948.
Kummerer A. G., in Basel, Handel mit Schreibmaschinen usw. (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1942, Seite 2431). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs A. G. vorm. Kummerer A. G.** In den Verwaltungsrat wurden gewählt als Präsident: August Baggenstos, von Stansstad, mit Einzelunterschrift, und Ernst Kugler, von Zürieh, beide in Erlenbach (Zürieh). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Riede, von und in Basel.

21. Juni 1948. Herrenwäsche.
Julius Diener, in Basel, Handel mit Herrenwäsehe usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Jnni 1945, Seite 1343). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Jnni 1948.
Agence Américaine Automobiles S. A., in Basel, Import und Handel mit Automobilen usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1946, Seite 2359). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 350 000 wurde durch Erhöhung des Nennwertes der Aktien von Fr. 700 auf Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 425 000 einbezahlt. Das Erhöhungskapital von Fr. 150 000 wurde mit Fr. 75 000 durch Entnahme aus freien Reserven der Gesellschaft liberiert. Der Prokurist Otto Hasse-Moser heisst nun Otto Hasse.

22. Juni 1948. Wolle usw.
Textilana A. G., in Basel, Import von Wolle usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Zum Direktor wurde ernannt: Jean Prouvost, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Er führt Einzelnnterschrift.

22. Juni 1948. Wirtschaft.
J. Zahler, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 11 vom 15. Jannar 1946, Seite 146). Neues Domizil: Kandererstrasse 35.

22. Juni 1948.
Malergenossenschaft Basel, in Basel, Beschaffung von Arbeit an die Mitglieder usw. (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 992). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1948 wurden die Statuten geändert. Der Zweck der Genossenschaft wurde durch Uebernahme und Fortführung des Malergeschäftes Karl Schüle und eventuell weiterer Malergeschäfte erweitert. Die Genossenschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Karl Schüle» gemäss Bilanz vom 12. April 1948 Aktiven von Fr. 6 782.85 und Passiven von Fr. 782.85. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 6000 erhält der Einbringer 5 Anteilscheine der Genossenschaft zu Fr. 200 und Fr. 5000 in bar.

22. Juni 1948.
Sapafco, société anonyme de participations financières et commerciales, in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Emile Zwerner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das Verwaltungsratsmitglied Maurice Labhardt.

22. Juni 1948.
Compagnie financière et commerciale S. A., in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1704). Aus dem Verwaltungsrat ist Emile Zwerner infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1948. Baugeschäft.
Jean Müller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Müller Bangerter, von nnd in Basel. Die Firma hat Aktiven nnd Passiven der nicht cingetragenen Einzelfirma «E. Prati», in Basel, übernommen. Baugeschäft. Elsässerstrasse 3.

22. Juni 1948. Wirtschaft.
Xaver Barmettler-Grichting, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Xaver Barmettler-Grichting, von Buochs, in Riehen, in Gütertrennnng mit Mathilde, geb. Grichting. Wirtschaftsbetrieb. Bahnhofstrasse 28.

23. Juni 1948.
Basler Lagerhausgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1948, Seite 1683). In der Generalversammlung vom 11. Mai 1948 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Basler Lagerhausgesellschaft A. G. (Société d'Entrepôts de Bâle S. A.) (The Basle Warehouse Company Ltd.).** Zweck der Gesellsehaft ist nun die Besorgung von Transporten jeder Art und aller in das Speditions- und Lagerhausgewerbe fallenden Geschäfte, die Erstellung und Einrichtung sowie der Erwerb und Betrieb von Lagerhäusern und Tankanlagen. Die Gesellschaft kann sich an einschlägigen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

23. Juni 1948.
Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Swiss National Insurance Company Ltd.) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera, in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1948, Seite 1634). Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Broschadt ausgeschieden.

23. Juni 1948. Café usw.
H. W. Fusbahn, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Heinz Werner Fusbahn-Belliger, von und in Basel. Café-Tea-room. Gerbergasse 40.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Juni 1948. Versicherungen.
Faesi & Co., in Schaffhausen, Versicherungsagenturen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1942, Seite 2699). Die Firma wird geändert in **Faesi & Siegerist**. Neues Geschäftslokal: Platz 13, « Zur Fels ».

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 giugno 1948. Pittura, tappezzeria, ecc.
Righitto Pierino, in Lugano. Titolare è Pierino Righitto, di Luigi, da e domiciliato in Rovio. Pittura, verniciatura, imbiancatura e tappezzeria. Via Alessandro Volta.

Distretto di Mendrisio

23 giugno 1948. Imbiancatura, ecc.
Onorino Maiacrida, in Riva San Vitale, imbiancatura, verniciatura, insegne (FUSC. del 21 agosto 1936, N° 203, pagina 2090). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.
23 giugno 1948. Prodotti chimici, ecc.
Ferrari Piero, in Mendrisio, commercio di prodotti chimici, farmaceutici e alimentari (FUSC. del 12 giugno 1946, N° 134, pagina 1753). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.
23 giugno 1948. Osteria, commestibili.
Molteni Carolina, in Novazzano, osteria e commestibili (FUSC. del 7 ottobre 1932, N° 235, pagina 2360). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.
23 giugno 1948. Impresa trasporti.
Fratelli Dell'Oca fu Achille, in Chiasso, impresa trasporti, società in nome collettivo (FUSC. del 6 aprile 1935, N° 81, pagina 901). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

23 juin 1948. Bois de feu.
Edouard Borgeaud-Pahud, à Morrens, commerce de bois de feu (FOSC. du 31 octobre 1942, N° 254, page 2496). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Lausanne

22 juin 1948. Habillement, etc.
Maison Albion S.A. (Albion House Ltd.), à Lausanne, articles d'habillement, etc. (FOSC. du 19 juillet 1947, page 2044). Suivant procès-verbal authentique du 18 juin 1948, la société a porté le capital de 200 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital de 300 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 300 actions nominatives de 1000 fr.

Bureau de Vevey

Complément.
Import-Export et Immobilia S.A., à Montreux-Le Châtelard (inscription N° 217 du 18 juin 1948). L'unique administrateur James Vogel continue à engager la société par sa signature individuelle.
23 juin 1948. Primeurs, conserves.
Mme Schlup, à Montreux-Les Planches. Le chef de la maison est Juliette Schlup, divorcée d'avec Georges Cornet, de Longeau (Berne), à Montreux-Les Planches. Commerce de primeurs, conserves. Rue de l'Eglise Catholique 6.

Bureau d'Yverdon

21 juin 1948. Café.
Agnès Moriggia, à Yverdon. Le chef de la maison est Agnès-Cécile Moriggia, épouse autorisée d'Albert-Enrico, d'origine italienne, à Yverdon. Exploitation du « Café des Agriculteurs », rue de la Plaine 22.
22 juin 1948.
Garage Bonard, à Yverdon. Le chef de la maison est Albert Bonard, de Romainmôtier, Croy et La Praz, à Yverdon. Exploitation d'un garage, atelier mécanique, achat et vente de voitures-automobiles et accessoires. Rue de la Plaine 65.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juin 1948.
Société anonyme Immeubles des Jardinets, à La Chaux-de-Fonds, achat, administration, vente des immeubles « Jardinets » N° 7 et 9, à La Chaux-de-Fonds, ainsi que de tous autres immeubles (FOSC. du 20 octobre 1944, N° 247). Suivant procès-verbal authentique du 11 juin 1948, la société a porté son capital, jusqu'ici de 2000 fr., divisé en 20 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées à 50 000 fr., par augmentation de la valeur nominale des actions anciennes à 1000 fr. et émission de 30 actions nominatives de 1000 fr. Toutes les actions sont libérées jusqu'à concurrence de 400 fr. chacune, la libération des nouvelles actions ayant eu lieu par compensation avec une créance de 14 000 fr. sur la société, et par un versement en espèces de 4000 fr. En outre, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.
14 juin 1948. Immeubles.
Serja S.A., à La Chaux-de-Fonds, achat, administration, vente des immeubles « Serre » 37 et 39, Jaquet-Droz 9, à La Chaux-de-Fonds, acquisition, administration et vente d'autres immeubles (FOSC. du 13 septembre 1944, N° 215). Suivant procès-verbal authentique du 11 juin 1948, la société a porté son capital social, actuellement de 25 000 fr., divisé en 25 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, à 50 000 fr. par augmentation de la valeur nominale des actions anciennes à 2000 fr. Le capital social est ainsi de 50 000 fr., divisé en 25 actions de 2000 fr. chacune, nominatives, libérées à concurrence de 25 000 fr. En outre, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.
19 juin 1948. Boîtes de montres.
Yvonne Schorer, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Marguerite-Yvonne Schorer, de Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds. Polissage et lapidage de boîtes métal et acier. Rocher 7.
19 juin 1948. Peinture.
Brochella et Wermeille, à La Chaux-de-Fonds. Joseph Brochella, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, et Marcel Wermeille, du Bémont, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 5 juillet 1948. Entreprise de peinture. Rue Daniel-Jeanrichard 60.
21 juin 1948. Anneaux de montres, etc.
Cornu et Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif, fabrication et commerce de pendants, anneaux et couronnes de montres en tous métaux, ainsi que les divers travaux se rattachant à cette industrie (FOSC. du 24 avril 1944, N° 95, page 1931). Philippe Cornu, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds, est entré dès le 1er janvier 1948 comme associé dans la société.

Bureau de Neuchâtel

19 juin 1948. Appareils électriques.
Büsch et Müller, à Neuchâtel, atelier de réparation d'appareils électriques, société en nom collectif (FOSC. du 18 novembre 1947, N° 270, page 3409). La société est dissoute depuis le 1er juin 1948. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

21 juin 1948. Produits d'entretien.
Edouard Benninger, à Genève. Le chef de la maison est Jules-Edouard Benninger, de Jeuss, à Genève. Représentation de produits d'entretien. Rue Pradier 4.
21 juin 1948. Café-bar.
Mme J. Riondel, à Genève, exploitation d'un café-bar, à l'enseigne: « Cyrano-Bar » (FOSC. du 3 juin 1946, page 1669). La titulaire Juliette-Jeanne, née Willi, divorcée Riondel, est maintenant épouse dûment autorisée de Roger-Marius Pasche, de Ferlens, à Genève, mariée sous le régime de l'union des biens. La raison est modifiée en celle de **Mme Juliette Pasche.**
21 juin 1948. Produits alimentaires, etc.
Ch. Bousser et Cie, à Genève, représentation de produits alimentaires et de produits de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1948, page 215). La procuration individuelle conférée à Pierre-André Dardel est éteinte.
21 juin 1948. Articles de mode.
Roger Vernet, à Genève, fabrication, vente et représentation d'articles de modes (FOSC. du 12 octobre 1943, page 2282). Nouveaux locaux: rue Verdaine N° 13.
21 juin 1948. Vins et liqueurs, etc.
H. Casper, à Genève, représentation et commerce de vins et liqueurs, produits italiens et alimentation générale (FOSC. du 15 avril 1948, page 1049). Par jugement du 14 juin 1948, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.
21 juin 1948. Produits hygiéniques, etc.
Treuter-Nægelin, à Genève, fabrication de produits hygiéniques et techniques, etc. (FOSC. du 6 décembre 1943, page 2709). Les bureaux et locaux sont actuellement: rue de Montbrillant 84.
21 juin 1948. Société immobilière.
ENILORAC S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 6 octobre 1947, page 2922). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.
21 juin 1948.
Société Immobilière Rue Philippe Plantamour No 19, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 mars 1947, page 685). Jacques Ricci, de Vich, à Versoix, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Jean Gailloud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle: rue de la Corraterie 18 (régie Bernard, Næf et Cie).
21 juin 1948. Hôtel.
Hoirs de Ch. A. Mayer, à Genève, exploitation de l'Hôtel Beau-Rivage, société en nom collectif (FOSC. du 31 octobre 1945, page 2672). L'associé Loris-Charles-William Mayer s'est retiré de la société.
21 juin 1948.
Société Immobilière Rue de la Servette No 11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1er mai 1948, page 1237). Emile Schneider, de et à Genève, a été nommé administrateur unique; il signe individuellement. L'administrateur Roland Gauthey a démissionné, ses pouvoirs sont éteints.
21 juin 1948. Chapellerie, etc.
Modéa S.A., à Genève, chapellerie, etc. (FOSC. du 22 janvier 1948, page 215). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1948, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée, sous la raison sociale **Modéa S.A. en liquidation**, par Jean-Marc Duchosal, de Chancy, à Genève, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Charles Ballansat, administrateur, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société en liquidation: rue Jean-Petitot N° 10 (chez Jean-Marc Duchosal).
21 juin 1948.
Société Immobilière Rue de Candolle 34, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3159). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1948, la société a décidé la réduction de son capital social de 84 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement au pair de 68 actions de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'accomplissement des formalités prescrites par l'article 734 du Code des obligations a été constaté par acte authentique du 10 juin 1948.
21 juin 1948. Produits du pétrole, etc.
Noba S.A., à Genève, produits du pétrole et sous-produits similaires (FOSC. du 29 septembre 1947, page 2843). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juin 1948, la société a porté son capital social de 1 000 000 de fr. à 2 000 000 de fr. par l'émission de 1000 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 2 000 000 de fr., divisé en 2000 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'administrateur et secrétaire du conseil, Jean-Georges Freymond (inscrit), a été nommé administrateur-délégué; il continue à signer individuellement.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 125082. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66400.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

SIROCCO

N° 125083. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66401.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

N° 125084. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66403.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

OPTIMUS

N° 125085. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66404.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

惠 柯
爾 夫
楷 遇

N° 125086. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66405.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

N° 125087. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66406.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Avis

N° 125088. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66407.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Bios

N° 125089. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66408.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Prospect

N° 125090. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66409.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Albris

N° 125091. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66411.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

MONTA

N° 125092. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66412.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

AMYNA

N° 125093. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66413.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

THE WILKA WATCH.

N° 125094. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 66414.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

N° 125095. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 68092.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

OCEAN

N° 125096. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque **N° 68378.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 mars 1948.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Ancla

N° 125097. Date de dépôt: 17 mars 1948, 12 h.
Fabrique d'Horlogerie Wilka (Wilka Watch Company) (Uhrenfabrik Wilka), rue du Stand 3, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements et parties de montres, horloges, pendules et réveils, gramophones, radios, appareils de contrôle, déclancheurs et appareils photographiques, compteurs en tous genres, bijouterie, métronomes.

Nr. 125098. Hinterlegungsdatum: 22. April 1948, 17 Uhr.
E. Behnisch, Kapellstrasse 3, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneuwagen aus Stahlrohr, Pneuwagen aus Holz, Ausschnitt-Bockwagen, Bockwagen, Federnwagen, Jauchewagen. Ackereggen, Feinsaateggen, Garage-Kipp-, Flügel-, und Schiebe-Tore, kittlose Glasdächer, Schaufensteranlagen.

Nr. 125099. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz. Citrovinfabrik, Industriequartier, **Zofingen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **67208.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1948 an.

Zitronenhaltige Erzeugnisse, nämlich Essigersatz und Mittel zum Einmachen und zur Herstellung von Getränken.

Nr. 125100. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz. Citrovinfabrik, Industriequartier, **Zofingen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **67478.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1948 an.

Unter Verwendung von Zitronen hergestellte Produkte, nämlich Essigersatz und Mittel zum Einmachen und zur Herstellung von Getränken.

Citrovin

Nr. 125101. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1948, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Tuor & Staudenmann, Schweiz. Citrovinfabrik, Industriequartier, **Zofingen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **67479.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1948 an.

Unter Verwendung von Zitronen hergestellte Produkte, nämlich Essigersatz und Mittel zum Einmachen und zur Herstellung von Getränken.

N° 125102. Date de dépôt: 10 mai 1948, 20 h.
Armstrong Siddeley Motors Limited, Parkside, **Coventry** (Grande Bretagne).
Marque de fabrique.

Moteurs d'avion et parties desdits.

ADDER

N° 125103. Date de dépôt: 10 mai 1948, 20 h.
Armstrong Siddeley Motors Limited, Parkside, **Coventry** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique.

Moteurs d'avion et parties desdits.

VIPER

Nr. 125104. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1948, 18 Uhr.
Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft, Büren a. d. A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **66894** von H. Williamson Ltd. Büren Watch Co., Büren a. d. A. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

VANDOR

Nr. 125105. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1948, 18 Uhr.
Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft, Büren a. d. A. (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **66895** von H. Williamson Ltd. Büren Watch Co., Büren a. d. A. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1948 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TRUDOR

Nr. 125106. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1948, 8 Uhr.
Neue Essig- & Senffabrik Bern AG., Freiburgstrasse 139, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **66900** von Essig- & Senffabrik Bern AG., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1948 an.

Sauerkraut.

Nº 125107. Date de dépôt: 25 mai 1948, 18 h.
René Schwaar, avenue de la Gare 13, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Briquets.

Body

Nr. 125108. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1948, 19 Uhr.
Microbore Company, Fair Avenue 450, **Ferndale** (Michigan, Ver. Staaten v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Metallschneidewerkzeuge zum Bohren, Drehen, Fräsen, Bohrstangen und Teile derselben.

MICROBORE

Nr. 125109. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1948, 12 Uhr.
Meyer & Stüdeli AG., Uhrenfabrik Solothurn, in **Solothurn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

MEDORA

Nr. 125110. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1948, 5 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verbandstoffe.

SOCATYL

Nr. 125111. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1948, 20 Uhr.
Urs Saladin-Mangold, Nuglar (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kirsch.

Die Marke wird rot, schwarz, golden ausgeführt.

Nr. 125112. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1948, 18 Uhr.
Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68299**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom **9. Juni 1948** an.

Kopfbedeckungen, Putz, künstliche Blumen, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Isoliermittel, Harze, Klebstoffe, Appreturmittel, Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten, Filme und Folien aus Zellulose-Estern und -äthern.

Neophan

Nr. 125113. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1948, 18 Uhr.
Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68300**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1948 an.

Kopfbedeckungen, Putz, künstliche Blumen, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Isoliermittel, Harze, Klebstoffe, Appreturmittel, Packmaterial, Waren aus Zelluloid und ähnlichen Stoffen, Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten, Filme und Folien aus Zellulose-Estern und -äthern.

Isophan

Nr. 125114. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1948, 18 Uhr.
Eureka Williams Corporation, East Bell Street 1201, **Bloomington** (Illinois, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **67370**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1948 an.

Verbrennungsvorrichtungen für flüssiges Brennmaterial.

OIL-O-MATIC

Nº 125115. Date de dépôt: 30 décembre 1947, 18 h.
Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, Wexham Road, **Slough** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires.

LOREXANE

Nº 125116. Date de dépôt: 20 avril 1948, 18 h.
Imperial Chemical (Pharmaceuticals) Limited, Wexham Road, **Slough** (Buckinghamshire, Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques pour le traitement des maladies de femme.

GESTROSEX

Berichtigung — Rectification
(vide SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948)

Nr. 124961. — Arthur Guiness Son & Company, Limited, London (Grossbritannien) und Dublin (Irland). — Die Firma der Inhaberin dieser Marke lautet richtig **Arthur Guinness Son & Company, Limited.**

Uebertragung — Transmission

Nr. 112907. — Teofani & Co. Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an **Teofani Limited**, Pulton Place, Walham Green, **London** S. W. 6 (Grossbritannien). — Eingetragen am 19. Juni 1948.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale Nº 121151

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 18 juin 1948, la maison **Oscar Sutterlin, Paris** (France), titulaire de la marque internationale Nº 121151, a renoncé à la protection de cette dernière en **Suisse**.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 19 juin 1948.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 124749. — Elena Beyeler & Co., Zürich 2 (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Büstenhalter, Korsette, Korselette, Korseletttfurnituren, Strumpfhalter, Unterkleider jeder Art und aus irgendwelchen Materialien.** — Eingetragen am **19. Juni 1948.**

Modifications concernant l'enregistrements
Aenderungen betreffend die Eintragungen

Nºs **100086, 100087.** — **J. Beardshaw & Son Limited, Sheffield** (Grande-Bretagne). — L'enregistrement de ces marques vaut comme **renouvellement des marques** Nºs **47411 et 48294.** Le délai de protection résultant de ces renouvellements court respectivement depuis le 10 juillet 1940 et le 26 novembre 1940 (arrêté du **Conseil fédéral du 28 mars 1947**, art. 4, **2e alinéa**). — Enregsitré le 22 juin 1948.

Nº **111302.** — **George Ibberson & Co., Sheffield** (Grande-Bretagne). — L'enregistrement de cette marque vaut comme **renouvellement de la marque Nº 48383.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 décembre 1940 (arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947, art. 4, 2e alinéa). — Enregistré le **22 juin 1948.**

Nº **118909.** — **The New Zealand Co-Operative Dairy Company Limited, Hamilton** (Nouvelle-Zélande). — L'enregistrement de cette marque vaut comme **renouvellement de la marque Nº 57074.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 août 1944 (arrêté du Conseil fédéral du 28 mars 1947, art. 4, 2e alinéa). — Enregistré le 22 juin 1948.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Zahlungsverkehr mit dem Sterlinggebiet

Die Schweizerische Verrechnungsstelle teilt mit: Im Rahmen der kürzlich mit den britischen Behörden geführten Besprechungen wurde eine Vereinbarung getroffen, wonach für das Schuljahr vom 1. September 1948 bis 31. Juli 1949 ein bestimmter Betrag für Erziehungsaufenthalte in der Schweiz bereitgestellt wird.

Schüler aus dem Vereinigten Königreich im Alter bis und mit 18 Jahren, welche einen Jahreskurs in einem schweizerischen Erziehungsinstitut zu absolvieren gedenken, erhalten hiefür eine Höchstzuteilung von £ 200.—.— (educational allotment) plus die ihnen zustehende «basic travel allowance» von £ 35.—.— (bzw. £ 25.—.— für Schüler bis zum 16. Altersjahr). Das Gesuch um Zuteilung der «basic travel allowance» soll gleichzeitig mit demjenigen für das «educational allotment» gestellt werden.

Die schweizerischen Erziehungsinstitute reichen bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich, auf vorgeschriebenem Formular ein Gesuch auf Befürwortung für eine Pfundüberweisung im Rahmen des «edicational allotment», zuhanden des Authorisation Office for Travel to Switzerland, 11c Lower Regent Street, London SW 1, ein.

Dieses Gesuch soll alle Angaben über die voraussichtlichen Auslagen für Kost und Logis, Schulgeld, Taschengeld, kleine Auslagen usw. im ganzen Schuljahr enthalten. Die Gesuchsteller haben gleichzeitig anzugeben, ob, und zutreffendenfalls, welcher Betrag von der «basic travel allowance» des Schülers in die beantragte Ueberweisung einzuschliessen ist.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle nimmt solche Gesuche nur auf dem vorgeschriebenen bei ihr zu beziehenden Formular entgegen. Die Anträge sind sowohl für neue Schüler als auch für solche, welche sich bereits in einem Institut befinden, zu stellen. Für nicht in der vorgeschriebenen Form eingereichte Gesuche können keine Befürwortungen gewährt werden.

147. 26. 6. 48.

Service des paiements avec la zone sterling

L'Office suisse de compensation communique: Au cours des discussions qui ont récemment eu lieu avec les autorités britanniques, il a été décidé qu'un certain montant serait mis à disposition pour des séjours d'études en Suisse durant l'année scolaire du 1er septembre 1948 au 31 juillet 1949.

Les élèves du Royaume-Uni jusqu'à l'âge de 18 ans révolus ayant l'intention de suivre un cours d'études d'un an dans un institut suisse reçoivent une attribution maximum de £ 200.—.— («educational allotment») qui peut être majorée de la «basic travel allowance» de £ 35.—.— (respectivement de £ 25.—.— pour les élèves de moins de 16 ans) à laquelle ils ont droit. La demande pour l'attribution de la «basic travel allowance» doit être présentée en même temps que celle de «l'éducational allotment».

Les Instituts suisses d'éducation présenteront à l'Office suisse de compensation, sur formule ad hoc, une demande de «recommandation» à l'intention de l'Authorisation Office for Travel to Switzerland, 11c Lower Regent Street, London S. W. 1, en vue de l'octroi d'un transfert de livres sterling au titre d'«educational allotment». Cette requête doit contenir toutes les dépenses prévisibles pour la pension et le logement, l'écolage, l'argent de poche, les menus frais, etc., durant l'année scolaire entière. Le réquérant doit indiquer en même temps si et, cas échéant, quel montant de la «basic travel allowance» de l'élève doit être comprise dans le transfert envisagé.

L'Office suisse de compensation ne prend de telles demandes en considération que si elles sont établies sur la formule prescrite qu'il tient à disposition des intéressées. Les demandes doivent être présentées tant pour les nouveaux élèves que pour ceux se trouvant déjà dans un institut suisse. Aucune recommandation ne peut être accordée pour les demandes qui ne sont pas présentées dans la forme prescrite. 147. 26. 6. 48.

Argentinien — Einfuhrbeschränkungen und Devisenbestimmungen

Laut telegraphischem Bericht aus Buenos Aires hat die argentinische Zentralbank zur Förderung der Ausfuhr schwer verkäuflicher Erzeugnisse einen Spezialexportkurs von 5 Pesos je Dollar festgesetzt, was einer Parität von Fr. 1.16 je Peso entspricht. Welche Produkte in den Genuss dieses Spezialkurses gelangen, wird von der argentinischen Zentralbank von Fall zu Fall bestimmt.

Die Einfuhr verschiedener Waren aus Ländern mit freier Währung, wozu auch die Schweiz gerechnet wird, soll nun wieder möglich sein, wenn die Zahlung mit ausserhalb des amtlichen Devisenmarktes erworbenen Devisen erfolgt, oder wenn Zahlung frühestens 12 Monate nach Einfuhr der Ware fällig wird.

Sobald zusätzliche Informationen vorliegen, wird eine weitere Veröffentlichung erscheinen. 147. 26. 6. 48.

Argentine — Prescriptions en matière d'importations et de devises

Aux termes d'un rapport télégraphique de Buenos-Aires, la Banque centrale d'Argentine a introduit un «cours de change spécial pour l'exportation» de 5 pesos par dollar, ce qui équivaut à 1 fr. 16 par peso, pour l'encouragement de l'exportation de produits difficilement vendables. La Banque centrale d'Argentine déterminera dans chaque cas d'espèce quels sont les produits qui jouiront de ce cours de change spécial.

Il sera désormais de nouveau possible d'importer différents produits originaires de pays à monnaie libre (y compris la Suisse), si les devises nécessaires au paiement sont achetées en dehors du marché officiel des devises ou si le paiement n'échoit qu'après 12 mois au plus tôt après l'importation de la marchandise.

Dès que de nouvelles informations seront disponibles, elles feront l'objet d'une publication ultérieure. 147. 26. 6. 48.

Ausfuhr-Kontingentsverwaltung

Den Exporteuren wird zur Kenntnis gebracht, dass mit Wirkung ab 1. Juli 1948 die Ausfuhrgesuche bei den folgenden Ausfuhr-Kontingentsverwaltungsstellen einzureichen sind:

A. Für Exporte nach Frankreich, inklusive Ueberseegebiete; Belgien/Luxemburg, inklusive Ueberseegebiete; Holland, inklusive Ueberseegebiete; Spanien, inklusive Ueberseegebiete; dem Sterlinggebiet; Dänemark; Schweden; Aegypten und Sudan:

1. **Sektion für Ein- und Ausfuhr, Eigerplatz 1, Bern.**
   Positionen 1/346; 377 a/b; ex 378, andere als Taschentücher; 379; 381/383; 390/420; 422/446 h; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529; 557 a/565; 567/752; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, andere als Décolletageartikel; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, andere als Décolletageartikel; 837/860; ex 861, andere als Décolletageartikel; 868; 869 b/c; 869 e/878; 902 a; ex 934 a, zugerichtete Lagersteine für Instrumente und Apparate; ex 936 h, Uhrenarmbänder; 939; 957 a/965; 1086/1087; 1144 a/1164; Tabak und Tabakwaren (Pos. T 1/28).
2. **Kontingentsverwaltungsstelle für die Ausfuhr von Baumwollgarnen und -zwirnen, Löwenstrasse 3, Zürich.**
   Positionen 347/359.
3. **Verband schweizerischer Garnhändler- und Gewebe-Exporteure, St.-Leonhard-Strasse 32, St. Gallen.**
   Positionen 360/376; ex 378, Taschentücher; 380; 447 b/c und 447 e 1/448; ex 532, Taschentücher.
4. **Kaufmännisches Directorium, St. Gallen.**
   Positionen 384/389; 421; 451; 486.
5. **Züricherische Seidenindustriegesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich.**
   Positionen 447 a/448.
6. **Kontingentsverwaltungsstelle für Wollerzeugnisse, Herr Dr. W. Büchi, Bahnhofstrasse 32, Zürich.**
   Positionen 460/476; 479/480; 483.
7. **Verband aargauischer Hutgeflechtfabrikanten, Wohlen (Aargau).**
   Positionen 508 a; ex 509 und ex 566, andere als in der Schweiz veredelte exotische Geflechte und daraus hergestellte Hutstumpen; 510/511.
8. **Aargauische Handelskammer, Aarau.**
   Positionen 508 b; ex 509 und ex 566, in der Schweiz veredelte exotische Geflechte und daraus hergestellte Hutstumpen.
9. **Exportverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie, Utoquai 39, Zürich.**
   Positionen 530/531; ex Pos. 532, andere als Taschentücher; 533/556.
10. **Solothurnische Handelskammer, Solothurn.**
    Positionen 769 b; 830 b; ex Positionen 809, 834/836, 861 und 866, Décolletageartikel.
11. **Verein schweizerischer Maschinenindustrieller, General-Wille-Strasse 4, Zürich.**
    Positionen 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 937/938; 940/956 f (für Exporte nach Dänemark und Holland sind die Ausfuhrgesuche bei der Sektion für Ein- und Ausfuhr einzureichen).
12. **Kriegstechnische Abteilung, EMD., Bern.**
    Positionen 811/813; 1082/1085.
13. **Verein schweizerischer Aluminiumindustrieller, 61, avenue d'Ouchy, Lausanne.**
    Positionen 862/865 b; ex Position 866, andere als Décolletageartikel; 867.
14. **Schweizerische Uhrenkammer, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.**
    Positionen 925/933 c; ex 934 a, andere als zugerichtete Lagersteine für Instrumente und Apparate; 934 b/936 g; ex 936 h, andere als Uhrenarmbänder; 936 i.
15. **Schweizerische Gesellschaft für Chemische Industrie, Claridenstrasse 25, Zürich.**
    Positionen 966/1066 a; 1067/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.
16. **Handelskammer Basel, Albangraben 8, Basel.**
    Positionen 1066 b; 1069; 1095; 1097/99.

B. Für Exporte nach allen andern Ländern als unter Ziffer A hiervor: Bei den Ausfuhrbewilligungsstellen. 147. 26. 6. 48.

Gestion des contingents d'exportation

Les exportateurs sont avisés que, dès le 1er juillet 1948, les demandes d'exportation doivent être adressées aux offices désignés ci-après:

A. Pour les exportations vers la France, y compris les territoires d'outre-mer; la Belgique et le Luxembourg, y compris les territoires d'outre-mer; la Hollande, y compris les territoires d'outre-mer; l'Espagne, y compris les territoires d'outre-mer; la zone sterling; le Danemark; la Suède; l'Egypte et le Soudan:

1° **Service des importations et des exportations, 1, Eigerplatz, Berne.**
Positions 1/346; 377 a/b; ex 378, autres que les mouchoirs; 379; 381/383; 390/420; 422/446 h; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529; 557 a/565; 567/752; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, autres que les articles de décolletage; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, autres que les articles de décolletage; 837/860; ex 861, autres que les articles de décolletage; 868; 869 b/c; 869 e/878; 902 a; ex 934 a, pierres travaillées pour instruments et appareils; ex 936 h, bracelets pour montres; 939; 957 a/965; 1086/1087; 1144 a/1164; tabac et produits de tabac (pos. T 1/28).

2° **Office de contingentement pour l'exportation de filés et fils retors de coton, 3, Löwenstrasse, Zurich.**
Positions 347/359.

3° **Association suisse de marchands de filés et exportateurs de tissus, 32, St.-Leonhard-Strasse, St-Gall.**
Positions 360/376; ex 378, mouchoirs; 380; 447 b/c et 447 e 1/448; ex 532, mouchoirs.

4° **Directoire commercial, St-Gall.**
Positions 384/389; 421; 451; 486.

5° **Association zurichoise de l'industrie de la soie, 61, Gotthardstrasse, Zurich.**
Position 447 a/448.

6° **Office de contingentement pour produits de laine, M. W. Bücbl, 32, Bahnhofstrasse, Zurich.**
Positions 460/476; 479/480; 483.

7° **Syndicat des fabricants argoviens de tresses pour la chapellerie, Wohlen (Argovie).**
Positions 508 a; ex 509 et ex 566, autres que les tresses exotiques perfectionnées en Suisse et les cloches de chapeaux faites de ces tresses; 510/511.

8° **Chambre de commerce d'Argovie, Aarau.**
Positions 508 b; ex 509 et ex 566, tresses exotiques perfectionnées en Suisse et cloches de chapeaux faites de ces tresses.

9° **Syndicat suisse d'exportation des industries de l'habillement, 39, Utoquai, Zurich.**
Positions 530/531; ex 532, autres que les mouchoirs; 533/556.

10° **Chambre de commerce de Soleure, Soleure.**
Positions 769 a; 830 b; ex positions 809, 834/836, 861 et 866, articles de décolletage.

11° **Société suisse des constructeurs de machines, 4, General-Wille-Strasse, Zurich.**
Positions 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 937/938; 940/956 f (pour les exportations vers le Danemark et la Hollande les demandes d'exportation doivent être adressées au Service des importations et des exportations.)

12° **Service technique militaire, Département militaire fédéral, Berne.**
Position 811/813; 1082/1085.

13° **Association suisse des industriels de l'aluminium, 61, avenue d'Ouchy, Lausanne.**
Positions 862/865 b; ex position 866, autres que les articles de décolletage; 867.

14° **Chambre suisse de l'horlogerie, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.**
Positions 925/933 c; ex 934 a, autres que les pierres travaillées pour instruments et appareils; 934 b/936 g; ex 936 h, autres que les bracelets pour montres; 936 i.

15° **Société suisse des industries chimiques, 25, Claridenstrasse, Zurich.**
Positions 966/1066 a; 1067/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.

16° **Chambre de commerce de Bâle, 8, Albangraben, Bâle.**
Positions 1066 b; 1069; 1095; 1097/99.

B. Pour les exportations à destination des pays non mentionnés sous lettre A, les demandes doivent être soumises aux offices chargés de délivrer les permis d'exportation. 147. 26. 6. 48.

Amministrazione dei contingenti d'esportazione

Si porta a conoscenza degli esportatori che, a contare dal 1° luglio 1948, le domande d'esportazione dovranno essere inoltrate ai seguenti Uffici preposti all'amministrazione dei contingenti d'esportazione:

A. Per le esportazioni a destinazione della Francia, compresi i territori d'oltremare; del Belgio/Lussemburgo, compresi i territori d'oltremare; dell'Olanda, compresi i territori d'oltremare; della Spagna, compresi i territori d'oltremare; della Zona della sterlina; della Danimarca; della Svezia; dell'Egitto e del Sudan:

1° **Il Servizio importazioni ed esportazioni, Eigerplatz 1, Berna.**
Voci 1/346; 377 a/b; ex 378, altri che non siano fazzoletti da naso; 379; 381/383; 390/420; 422/446 h; 449/450; 452/459; 477/478; 481/482; 484/485; 487/507; 512/529;557 a/565; 567/752; 757/769 a; 770/780; 781 b/808; ex 809, altri che non siano articoli di « décolletage »; 810; 814/830 a; 831/833; ex 834/836, altri che non siano articoli di « décolletage »; 837/860; ex 861, altri che non siano articoli di « décolletage », 868; 869 b/c; 869 e/878; 902 a; ex 934 a pietre lavorate per istrumenti e apparecchi; ex 936 h, braccialetti per orologi; 939; 957 a/965; 1086/1087; 1144 a/1164; tabacco e prodotti manifatturati (voce T 1/28).

2° **L'Ufficio preposto all'amministrazione dei contingenti per l'esportazione di filati e ritorti di cotone, Löwenstrasse 3, Zurigo.**
Voci 347/359.

3° **Associazione svizzera dei commercianti di filati ed esportatori di tessuti, St.-Leonhard-Strasse 32, San Gallo.**
Voci 360/376; ex 378 fazzoletti da naso; 380; 447 b/c e 447 e 1/448; ex 532 fazzoletti da naso.

4° **Direttorio commerciale, San Gallo.**
Voci 384/389; 421; 451; 486.

5° **Associazione zurighese dell'industria della seta, Gotthardstrasse 61, Zurigo.**
Voci 447 a/448.

6° **Ufficio preposto all'amministrazione dei contingenti degli articoli di lana, sig. dott. W. Büchi, Bahnhofstrasse 32, Zurigo.**
Voci 460/476; 479/480; 483.

7° **Sindacato dei fabbricanti argoviesi di trecce per cappelli, Wohlen (Argovia).**
Voci 508 a; ex 509 ed ex 566, altri che non siano trecce esotiche lavorate in Svizzera e campane per cappelli fabbricate con esse; 510/511.

8° **Camera di commercio d'Argovia, Aarau.**
Voci 508 b; ex 509 ed ex 566 trecce esotiche lavorate in Svizzera e campane per cappelli fabbricate con esse.

9° **Sindacato svizzero d'esportazione dell'industria del vestiario, Utoquai 39, Zurigo.**
Voci 530/531; voce ex 532, altri che non siano fazzoletti da naso; 533/556.

10° **Camera di commercio di Soletta, Soletta.**
Voci 769 b; 830 b; ex voci 809, 834/836, 861 e 866, articoli di « décolletage ».

11° **Società svizzera dei costruzioni di macchine, General-Wille-Strasse 4, Zurigo.**
Voci 753/756; 781 a; 879/902; 903/924 d; 937/938; 940/956 f (le domande per l'esportazione a destinazione della Danimarca e dell'Olanda vanno inoltrate al Servizio importazioni ed esportazioni).

12° **Servicio tecnico militare, D. M. F., Berna.**
Voci 811/813; 1082/1085.

13° **Associazione dei fabbricanti svizzeri di alluminio, 61, avenue d'Ouchy, Losanna.**
Voci 862/865 b; ex 866, altri che non siano articoli di « décolletage »; 867.

14° **Camera svizzera dell'orologeria, 46, rue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.**
Voci 925/933 c; ex 934 a, altri che non siano pietre lavorate per strumenti ed apparecchi; 934 b/936 g; ex 936 h, altri che non siano braccialetti per orologi; 936 i.

15° **Società svizzera dell'industria chimica, Claridenstrasse 25, Zurigo.**
Voci 966/1066 a; 1067/1068; 1070/1081 b; 1088/1094; 1096; 1100 a/1143 b.

16° **Camera di commercio di Basilea, Albangraben 8, Basilea.**
Voci 1066 b; 1069; 1095; 1097/99.

B. Per l'esportazione a destinazione di tutti gli altri paesi non indicati alla lettera A si dovrà rivolgersi agli Uffici preposti al rilascio dei permessi d'esportazione. 147. 26. 6. 48.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Hotel du Lac AG. in Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 7. Juli 1948, 17 Uhr, im grossen Sitzungszimmer des Restaurants « Flora », Luzern, Eingang Seidenhofstrasse

TRAKTANDEN:

1. Demission von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1947 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Neuwahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes. Lz 138

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 26. Juni 1948 auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind von den Herren Aktionären gegen Ausweis ihres Aktienbesitzes vom 26. Juni an bis spätestens 5. Juli 1948 auf dem Bureau, Eingang Seidenhofstrasse, zu beziehen. An der Generalversammlung können keine Zutrittskarten mehr ausgestellt werden.

Luzern, den 26. Juni 1948. Hochachtungsvoll:
Der Verwaltungsrat der HOTEL DU LAC AG.

Hermann Bühler & Co., Aktiengesellschaft
Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, den 6. Juli 1948, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1947.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1947.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1947 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft (Leimeneggstrasse 52, Winterthur) den Aktionären zur Einsicht offen.

Winterthur, den 26. Juni 1948. W 38 Der Verwaltungsrat.

« Aare-Tessin »
Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL)
Olten

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1947/1948, nach Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer, wie folgt festgesetzt:

1. für die voll einbezahlten Aktien I. und II. Ranges, Nrn. 1—100 000, mit netto Fr. 24.50 pro Aktie, gegen Abgabe des Coupons Nr. 13.
2. für die mit 30% einbezahlten Aktien I. Ranges mit netto Fr. 7.35 pro Aktie gegen Vorweisung der Interimsscheine.

Die Auszahlung erfolgt ab 26. Juni 1948 bei den üblichen Zahlstellen. On 72

Olten, den 25. Juni 1948.

Compagnie genevoise des Tramways électriques

Messieurs les actionnaires sont informés qu'il leur sera remis des carnets de 38 tickets de 10 ct. de tarif, à raison de
1 carnet pour 1 action privilégiée,
1 carnet pour 5 actions ordinaires.

Ces carnets seront délivrés à partir du 22 juin 1948 à la station du Molard, à Genève (ouverte de 8 à 12 heures et de 14 à 17 heures, sauf samedi après-midi), contre remise des coupons
N° 8 pour les actions privilégiées,
N° 15 pour les actions ordinaires. X 235

La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales

L'assemblée générale du 22 juin 1948 a décidé de verser, contre remise du coupon de dividende N° 77, 16 fr. brut pour les actions de la série A (N°s 1 à 12500) et 8 fr. brut pour les actions de la série B (N°s 12501 à 27500).

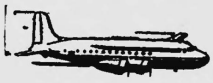
Le coupon est payable aux domiciles suivants:

Neuchâtel:	Siège social, 16, rue du Bassin
	Société de banque suisse
	Banque Bonhôte & Cie
	Banque DuPasquier, Montmollin & Cie
Le Locle:	Société de banque suisse
La Chaux-de-Fonds:	Société de banque suisse
Lausanne:	MM. Hofstetter & Cie
Genève:	MM. Hentsch & Cie
Zurich:	Société de banque suisse
	Union de banques suisses
Bâle:	Société de banque suisse
	Les Fils Dreyfuss & Cie
	MM. Ehinger & Cie
	MM. Lüscher & Cie
	MM. E. Gutzwiller & Cie
Berne:	MM. Armand von Ernst & Cie
	MM. von Ernst & Cie N 51
St-Gall:	Helvétia Compagnie d'assurances générales.

Neuchâtel, le 22 juin 1948. Le conseil d'administration.

Leistungsfähige feinmech. Werkstatt übernimmt noch Aufträge zum
Feuer-Verzinnen
im Vollbad für Massenartikel aller Art. Prompte und exakte Arbeit.
HANS A. BIRMANN
mech. Werkstätte, Basel 10, Rümelinbachweg 4b - Tel. (061) 8 12 64

Zu verkaufen
Sportflugzeug, AVIA FL3
Zweisitzer, sehr wenig geflogen, in neuwertigem Zustand. — Offerten unter Chiffre Hab 558 an Publicitas Bern.



Erhöhter Komfort
mit der neuen Douglas DC-6 im
Schnelldienst
nach Südafrika
Amsterdam—
Genf—Johannesburg
via Tunis in 24 Flugstunden
Jetzt auch Schlafplätze
Buchungen in Reisebüros
Auskunft durch:
K·L·M
Royal Dutch Airlines
Alpenquai 30, Zürich, Tel. 23 47 06

Qualifizierter Reisevertreter
sucht sich Umstände halber zu verändern. Bestens eingeführt in Maschinenfabriken, Baugewerbe, Zimmereien usw. Eigene Kundschaft. Offerten unter Chiffre J 55798 Q an Publicitas Basel.

Geaucht
Fr. 100 000 bis 300 000
zum Betrieb eines Kinos mit Restaurant in grosser Stadt. Guter Zins und Gewinnbeteiligung. Hypothekarische Sicherheit. Eilofferten unter Chiffre D 7169 Q an Publicitas Bern.

Bellevue ob dem Rütli
Lohnendes Ausflugsziel *Seelisberg*
Bekannte Aussichts-Restaurationsterrasse. Das beliebte Schweizer Hotel. Pens. Fr. 13.— bis 18.—. Prospekte. — Telephon 264/265.
Bes. A. AMSTAD

Zu verkaufen
Lincoln Cabriolet
1938, mit Lederpolster, Radio, Heizung, Nebellampen u. a. Zutaten. Sehr gepflegter Wagen, nur 55 000 Kilometer gefahren, von Privat, Fr. 10 500. — Offerten unter Chiffre Hab 559-1 an Publicitas Bern.

Revertex 75 %
disponibel in der Schweiz
Anfragen an
Max Meyer-Gasser AG., Basel 12
Telephon 2 14 22

PROGRESSUS-LENKROLLEN

Ab Lager lieferbar

30 mm ⌀ Fr. 3.45
40 mm ⌀ Fr. 3.95
50 mm ⌀ Fr. 5.70

Bezugsquellennachweis:

MAPO AG ZÜRICH

Falkenstrasse 14 Telephon 32 85 58

BLECH- u. KARTON-PACKUNGEN PLAKATE

W. SIEGERIST & Cie
DOSENFABRIK
BERN

BELGIEN

IMPORT: Sammeldienste ab:
ANTWERPEN–BRÜSSEL–
GENT–COURTRAI–VERVIERS usw.

EXPORT: Sammeldienste nach:
BRÜSSEL–ENTREPÔTS
ANTWERPEN–TRANSIT

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

Vielfache Mehrleistung durch

PHOTOKOPIEREN

im eigenen Betrieb

APPARATE
PAPIERE
ZUBEHÖR

Sauder & Co.
Bischofszell
Tel. (071) 8 15 37

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. - Das Ruhehotel - E. Eberhard

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Vieillissement prématuré?

Virilité diminuée, neurasthénie et dépression ! Ne vous laissez pas abattre ! **SEXVIGOR** renouvelle vos capacités morales et physiques, vous rend cette énergie perdue, augmente votre vitalité.

Contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, lécithine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Puama et de Yohimbé

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Spécialité française

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Depôts:

LAUSANNE Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BÂLE Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERNE En vente dans toutes les pharmacies
ST.-GALL En vente dans toutes les pharmacies
LUCERNE Centra-Apotheke, Rickli & Cie
SCHAFFHOUSE Quidort-Apotheken
COIRE Landi-Apotheke Poststraße
GENÈVE Pharmacie Junod

169-21

CENTO-CASA

ZWEITER CONCOURS

Am 18. Juni veröffentlichte Lösung:
A — X — D — A — X — B — D — C 164 133

Die richtige Lösung lautet jedoch wie folgt:
A — X — D — A — X — B — D — C
164 133

CENTO-CASA: Die Verwaltung.

Locaux de fabrique

situés dans le Gros de Vaud, surface utile env. 500 m², électricité, eau, forces hydrauliques sur place, 1 appartement, téléphone installé, 7000 m² de terrain, accès facile, main-d'œuvre avantageuse, usine à l'état de neuf. Conviendrait pour tous genres d'industrie, à vendre à prix avantageux. Pour plus amples renseignements écrire sous chiffre P R 13400 L à Publicitas Lausanne.

Auf der "Kleinen" so viel leisten wie auf der "Grossen"?

Jawohl – in manchen Fällen kann die CORONA-Portable eine große Standardmaschine ersetzen. Darum sieht man sie oft in Büros, in Direktionszimmern .... nächstens vielleicht auch bei Ihnen. (Probieren geht über Studieren!)

Tastatur genau wie bei der „Großen"

CORONA
MADE IN USA

Verlangen Sie bitte Prospekt H 5. „Manche Laufbahn beginnt mit einer CORONA" oder kommen Sie bei uns vorbei

Generalvertretung für die Schweiz:

Smith-Corona AG. Zürich
Stampfenbachstraße 69 Telephon 28 40 10

Vertretungen in Basel, Bern, Davos, Luzern, St. Gallen, Winterthur, Zofingen, Fribourg, Lausanne, Genf, Neuchâtel, Lugano

Seltene günstige Gelegenheit.

Bei sofortiger Wegnahme, infolge Geschäftsaufgabe, zu jedem annehmbaren Preise abzugeben:

eichene Konfektionsschränke

in erstklassiger Ausführung, 2 x 2,55 m und 2 x 2,45 m lang, 2,45 m hoch, 75 cm tief, mit vernickeltem, verschiebbarem Rohrhängegestell, mit Schiebetüren in Kristall- und Spiegelglas in massiven Eichenrahmen. 1 dazu passender Einzelschrank 1,35 x 2,45 x 0,60 cm in gleicher Ausführung sowie 1 geschliffener Spiegel in Eichenrahmen, Grösse inkl. Rahmen 89 cm breit, 2,45 m hoch. — Ferner 1 Schräg-Sitzpult, 2pl., sehr gut erhalten, 2,35 m lang, mit 4 Schubladen und 2 Seitenkästchen (Neuwert 680 Franken) zu 250 Fr.

J. Eberle, Hauptgasse 47, Thun.

Selbständiger Kaufmann

39 Jahre alt, mit vielseitiger In- und Auslandpraxis, sucht neuen Wirkungskreis in Industrie oder Grosshandel im Zusammenhang mit Europa oder Uebersee. Auslandreisen oder evtl. Auswanderung nicht ausgeschlossen. Angebote an

E. Walther, Postfach 10, Basel 8.

Kaufm. Mitarbeiter

28 Jahre alt, in leitender Stellung, wünscht sich zu verändern in Industrie oder Handel, auf Platz Basel oder Umgebung. Deutsch, Englisch und Französisch in Wort und Schrift. Versiert in: Export, Verkauf, Propaganda, Organisation und Statistik.

Anfragen sind bitte zu richten unter Chiffre Hab 556-1 an Publicitas Bern.

Kaufmännisch gebildeter **Handelsvertreter**

39 Jahre, erfolgreich und zielbewusst, mit erstkl. Ref., sucht entwicklungsfähigen Posten im Grosshandel. Deutsch, Franz. und Englisch in Wort und Schrift. Grosse Erfahrung im Aufbau ausl. Importvertretungen. Spez. Kenntnisse in chem. techn. Rohstoff-, Mineralöl- und Flachglasbranche sowie Industriebedarf. Eigenes Auto. Wohnsitz Zürich.

Offerten unt. Chiffre X 12529 Z an Publicitas Zürich.

Grosse Liegenschaft

In verkehrsreichster Lage der Stadt Solothurn, passend für Geschäfts-, Fabrikations-, Kaufhaus oder Wohnblock, ist wegen Umzugs in Neubau zu verkaufen. Interessenten können die Liegenschaft jederzeit besichtigen.

Anfragen unter Chiffre OFA 4610 S an Orell Füssli-Annoncen Solothurn.

TWA nach Amerika

9 Flüge pro Woche — 23 Stunden

AEGYPTEN

8 Flüge pro Woche — 11 Stunden

INDIEN

4 Flüge pro Woche — 28 Stunden

TWA
TRANS WORLD AIRLINE

U.S.A., Europa, Afrika, Asien

In der Beförderungstaxe ist bei TWA sogar der Preis für Mahlzeiten während des Fluges inbegriffen. Die genauen Flugtarife sind im TWA-Flugplan vermerkt. Bezahlen Sie nicht mehr als nötig, sondern reservieren Sie Ihren TWA-Platz bei *Ihrem Reisebüro* oder telephonieren Sie an

23 26 75 Zürich (051) oder

29105 Genf (022)

Befördern Sie auch Ihre Waren mit der TWA-Luftfracht!

1

Zeichnungsordner **PLANEX**

Fasst über 1000 Zeichnungen beliebiger Grösse, geordnet aufgehängt.

Aussenmasse:
Breite 78 cm
Höhe 112 cm
Tiefe 50 cm

Jede Zeichnung kann mit einem Griff herausgenommen und wieder eingeordnet werden.

Beim Oeffnen hängt immer der gewünschte Plan zuvorderst!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

DELSIT AG., ZURICH

Scheuchzerstrasse 36
Briefadresse: Postfach Zürich 1
Telephon (051) 28 02 32

Zu besichtigen in der Schweizer Baumuster-Centrale, Talstr. 9, Zürich 1